

Zeitschrift: Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift
Band: 17 (1913)
Heft: [21]

Artikel: "Deutsche Lyriker"
Autor: Nussberger, Max
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-587703>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

wodurch man Verminderung der Krankheit hofft, leider aber will die erwartende Kälte gar nicht eintreten und die Bitterung ist immer gelinde und sehr feucht. Indessen treffen die Doktoren alle nur mögliche Präservatifs an, zum Exempel die Straßen werden täglich mehr mal durch reichert und in mehreren Gassen liegt brennender Pferde Mist welcher freylich einen abscheulichen Gestand verbreitet aber sehr vor Ansteckung schützen soll. Gott gebe, daß ich davon befreit bleibe; sagt aber meiner Frau nichts davon, sonst möchte es engstlich werden.

An Bruder Hilarius habe die Bücher besorgt und sind in einem an Drell Fühly u. C. bergepackt die ihm selbe seiner Zeit gegen Vergütung der Fracht zusenden werden. Dieselben kosten 21. 36.

Ansonsten für diesmal weiters nicht, als grüßet mir meine liebe Frau und die 1. Kinder so wie ich Euch alle herzlich grüße und lebenslang verbleibe

Euer gehorsamster Sohn
Jacob Streiff.

Leipzig, den 4. Decembris 1813.
Lieber Vatter!

Euer Letztes vom 21. v. Mt: ist mir richtig zugekommen, eben so schätze auch bey Abgang dieses daß meinige v. 27 nebst übermachten Accept in euern Händen ... Es lagen in Frankfurt mehrere fremde Kaufleute die von hieraus dort hin reisten am Nervenleber welches Sie von hier aus mitschlepten frank, und so gar einige gestorben. In hier soll sich die Krankheit in dieser Woche zwar noch nicht vermindert, aber auch nicht zugenommen haben. Sinegen in Torgau welches belagert da sieht es traurig aus, denn dorten soll würcklich eine Art von Pest herrschen. Es ist dorten in einem Bezirk von 2 Stunden um die Stadt einen Cordon, nicht nur allein wegen den Belagerten, sondern hauptsächlich wegen der Krankheit gezogen worden und ein jeder so aus dieser Bestung heraus kommt muß mehrere Tage in einem besonders dazu geeigneten Gebäude Garantaine halten und sich seiner Gesundheits halben überzeugen lassen. Schreckliche Ausichten der Zukunft, was wird noch wohl bis aufs Frühjahr werden.

Die Fortschritte der Allirten nach Holland sind Riesenmäßig, selbe sollen wonicht jezt schon doch bald mit nächstem in Amsterdam eintreffen. Das ganze Münster und Oldenburgerland wie auch das Bergische ist frey und aus diesem Grund könnte die Braunschweiger Messe zimlich gut werden...

Die nächste Frankfurter Ostermesse kann doch vielleicht gut werden, weil mehr oder weniger Holländer kommen können ... Die Menge der seit einiger Zeit in hier ankommenden Colonial Waaren ist ohnbegreiflich und selbe fallen in Preisen gewaltig. In meinem nächsten lege eine Preis-Nota bei, dies mal habe keine bey der Hand.

Im Fall zu Hause die von meinen Jahren exercieren müssen, so laßt mich als Officier melden oder wenn so gar ein Corps freywillige sollte errichtet werden so meldet mich der erste zudemselben. Es ist jedes rechtshafenen Schweizers seine Pflicht und Schuldigkeit alles für das Wohl des Vaterlandes in diesem Augenblick aufzuopfern, denn wer ein freyer Schweizer sein und bleiben will muß sich jezt auch als Schweizer zeigen. Ich habe alle Hoffnung die hohen Allirten werden uns als Neutrales Land ansehen und als dann sind wir im Stand die Neutralität gegen Frankreich mit bewaffneter Hand zu behaupten, im fall uns selbe nicht Neutral anerkennen wollten. Allein ich hoffe, daß wir auch von jener Seite Neutral aner-

kennt werden möchten, vorallem aus aber wünsche einen baldigen Allgemeinen und guten Frieden welchen ganz Europa sehr bedarf.

Uebrigens bin Gott lob immer gesund ein gleiches hofe von Euch allen. Grüßet mir meine 1. Frau und Kinder so wie ich Euch alle herzlich grüße und lebenslang verbleiben werde

Euer gehorsamster Sohn
Jacob Streiff.

Meiner Frau werde daß nächste mal schreiben.

Albert Geßler: Gertrud Pfander *).

Die Monographie, die mit vorbildlicher Akkuratess durchgeführt ist, gilt „der bis jezt größten schweizerischen Lyrikerin“. Karl Henschel hat sie seinerzeit in seinen „Sonnenblumen“ bekannt gemacht und ihre Verse in den „Passiflora“ gesichtet und gesammelt. Erweitert erschienen sie in zweiter Auflage 1908 unter dem Titel „Selbdunkel“, wieder von Karl Henschel besorgt. Unter Berücksichtigung aller erreichbaren Quellen hat der Basler Literaturhistoriker Albert Geßler ein feinsinniges Bild ihres Lebens entworfen, das in der Tat eine Passion war.

Menschlich rührend, wird es dem Psychologen und Soziologen gleich interessant sein, zumal in dem mitgetheilten Prosastück „Körner“, das, „völlig aus dem Temperament heraus dargestellt ... in seiner Mischung von echter Leidenschaft und echter Frömmigkeit ein poetisches Document humain seltener Art“ darstellt.

Dr. Max Ruzsberger, Klosters.

*) Gertrud Pfander, eine Schweizer Dichterin, 1874–1898. Mit einem Bildnis nach Zeichnung von W. Balmer. Basel, Benno Schwabe & Co., Verlagsbuchhandlung, 1912.

«Deutsche Lyriker».

Während sich die literarische Forschung bei Jeremias Gotthelf und Heinrich Leuthold heute noch um einen reinen Text und die Vorarbeiten zum abschließenden Lebensbild müht, liegen die Verhältnisse bei Gottfried Keller und Conrad Ferdinand Meyer wesentlich günstiger. Nachlaß und Briefe beider

sind heute ziemlich vollständig beisammen. Auf eine reiche Ergänzung hoffen wir freilich noch, wenn sich einmal die Henschen Briefschätze öffnen. Ueber Keller und Meyer besitzen wir in den Werken Baechtolds, Frens, Kösters u. a. nicht nur mustergültige biographische und Gesamt-Darstellungen; die



Gertrud Pfander (1874-1898).
Nach Zeichnung von Wilhelm Balmer, Bern.

Spezialstudien mehrten sich auch, die im Vergleich von Dichtung und Erlebnis, in der Betrachtung der Wandlungen des Stoffes durch verschiedene Fassungen, in der Festlegung und Zusammenstellung stilistischer Merkmale der Eigenart des Dichters und seines Schaffens im einzelnen nachgehen, im Sinne moderner Literaturwissenschaft, die mehr genetisch erklären und charakterisieren als mit dem Maßstab vorgefaßter systematischer Ideen messen will.

Heute liegen über die beiden Zürcher Dichter zwei neue wertvolle Arbeiten vor. Sie machen sich zwar zunächst die Vermittlung des Dichterwortes selber zur Aufgabe — sogar nur nach bestimmter Richtung hin — vertiefen und erweitern aber diese ursprüngliche Absicht durch hingebende Versenkung, geistreiche Parallelen und überraschende Perspektiven derart, daß sie zu einer besonderen Besprechung auch an diesem Ort auffordern. Weisen sie doch jene Vereinigung wissenschaftlicher und künstlerischer Qualitäten auf, die seit Gerhart von der Hagen den Zusammenhang mit der lebendigen Sprache und Anschauung des Volkes schöpferisch und vorbildlich bewahrt, so ist sich glücklicherweise unsere literarische Wissenschaft allezeit der Verpflichtungen bewußt geblieben, die ihr Gegenstand in bezug auf die Form nahelegte. Seit Baechtolds und seiner Schüler Arbeiten blieb das löbliche Tradition.

In der Sammlung „Deutscher Lyriker“, die der Verlag Hesse & Weller in Leipzig nach dem Muster älterer literarischer Monographien als preiswerte Bändchen einer Volksbücherei erscheinen läßt, sind zwei den Schweizern Meyer und Keller gewidmet, jenes von Anna Fierz, dieses von Dr. Eduard Korrodi verfaßt. Nach seinen überall lebhaft begrüßten C. F. Meyers-Studien durfte man vermuten, daß das Besondere von Korrodys Arbeit die literarhistorischen Zusammenhänge sein würden, in die er Kellers Lyrik stellt. Bedeutende Gesichtspunkte eignen ihr, vor denen ein weitläufiges sorgsam zusammengetragenes Material in geistreicher, beherrschter Darstellung ausgebreitet wird. Umgekehrt liegt der Vorzug der Arbeit von Anna Fierz in den Anmerkungen, mit denen sie C. F. Meyers Schaffen da und dort begleitet. Es haftet ihnen etwas Subjektives, Tastendes an; sie dürfen aber deswegen im einzelnen nicht unterschätzt werden, weil sie bei dem freien Gang der Darstellung nicht voll zur Geltung kommen. Mit feinen Worten gedenkt die Verfasserin im biographischen Teil der Rolle, die der Mutter und Schwester C. F. Meyers bei der langsamen und schweren Entwicklung seines Talentcs zufiel. Glücklich deckt sie die Spuren auf, die der werdende Ehebund in Meyers Lyrik zurückgelassen. Sie scheidet, zur Besprechung der Lieder übergehend, überraschend eine Gruppe Gedichte aus, die als Zürichseehrft den Vergliedern aus den Bündneralpen gegenübergestellt werden. Freilich steht in ihnen das Landschaftliche weder im Vordergrund des Interesses, noch ist es so individuell gestaltet wie in den Versen, mit denen Meyer der lyrische Eroberer des Hochgebirges wurde. Die Behandlung der „Balladen“, die den Liedern gegenübergestellt werden, wird ihnen nicht überall gerecht. Hier anknüpfend möchten wir den beiden trefflichen Arbeiten einige Anmerkungen beifügen.

Die Lyrik C. F. Meyers hat zwei starke Quellen, die sie mit einer Fülle gesegneter Stoffe übersättigen: seine Reisen und seine historischen Studien. Sie spenden einen Wechsel landschaftlicher Motive, einen Reichtum bedeutender Gestalten, daß wir leicht die Grenzen übersehen, die dem Erlebnis dieses Dichters gezogen waren. Die Epik C. F. Meyers bringt zuweilen zum Bewußtsein, daß er sich die Menschen gern vom Leibe hielt; seiner Lyrik kommt die Weite des Stoffkreises, das Flüchtig-Reisefhafte seines Wanderschrittes uneingeschränkter zufluten. Ein so scharfer Beobachter wie Gottfried Keller, dessen vehementeres Temperament einst der heiße Atem kampferfüllter Zeit zu leidenschaftlicher Parteinahme geweckt hatte, machte gleichwohl seine stillen Vorbehalte. Sie liegen

in den Worten eingeschlossen, mit denen er Meyers Lyrik als den formal bedeutendsten Gedichtband, der seit Jahrzehnten erschienen, begrüßte. Die weite Welt und das Buch der Geschichte liegen in Meyers Lyrik offen vor uns da. Und zwar ihre kultur- und formgesättigten Gegenden, ihre gedankenfruchtigsten Kapitel. Ja, es ist bezeichnend für Meyer, wie oft die historische Reminiszenz auch auf das Reisebild den letzten, bedeutenden Glanz wirft. Wenn er etwa unter dem antiken Triumphbogen der Campagna Klio erblickt oder auf einsamer Paghöhe den vorüberziehenden Heerzug der Kaiser erlebt. Diese Leidenschaft für die Größe der Welt und der Vergangenheit verhinderten Meyer, ein Dichter zu werden. Ja, neben dem großen Gegenstand der Ferne erschien ihm wohl die Heimat und was er hier, ein Mensch unter Menschen, erlebte, gering. Er ist versucht, zu sagen: Und alles war ein Spiel. Das zeigt sich im Aufbau seines Gedichtbandes. Der „Vorfall“ von Meyers Gedichten ist dem eigenen Wesen und Schicksal gewidmet. Er empfindet tief die priesterliche Weihe seines Dichtertums, dessen Laubgeäst am See er zeichnet, dessen großer, ungefüllter Sehnsuchtslaut entscheidend den Band eröffnet. Wir laufen dem geheimnisvoll beglückenden und befreienden Gestalten, erkennen das Herrliche und Entsagungsvolle dieses Dienstes. Daneben gehört der „Vorfall“ der Jugend: der eigenen schweren, befreundeten und menschlich rührenden Jugendschicksal. Entschlossen kehrt sich dann das „Morgenlied“ vom Schmerz verlorener Tage zur Gegenwart, zur wechselnden „Stunde“ der Tages- und Jahreszeit. Sie beginnt mit frischen Frühlingsskizzen und endet in winterlichem Gedenken. Nun folgen die zwei Reisezyklen, der Kranz der Verglieder und die Bilder aus Italien, einfach „Reise“ überschrieben. Die Lieder der „Liebe“ kehren zu den Konfessionen des Voralles zurück, mit den Gedichten an Mutter und Schwester an die Verse aus der Jugendzeit anknüpfend. Tiefe Symbolik kommt wieder den „Stapfen“ zu. Rückwärts gewendet, schreitet Meyers Gedicht noch einmal das Erlebnis ab, das aus leichten Spuren in weichenhafter Deutlichkeit aufersteht. Nun schließen, wieder objektiver im Charakter der Motive, die geschichtlichen Bücher der Könige des Lebens ab. Sie reichen vom griechischen Mythos bis zum Sturm auf die Bastille. Klar, daß sie nicht mit Altertum, Mittelalter und Neuzeit überschrieben sind. Ihre Titel deuten feiner den Geist der Zeiten. Im Altertum erhob der gespannte Lebenswille unter die „Götter“. Dem Unsichtbaren gegenüber erwies sich im Mittelalter menschliches Streben als „Friede und Fromm“. „Genie“ war die Lösung der südlichen Renaissance. Schlichter heißen die Streiter der Heimat und des Nordens einfach „Männer“. Die Anordnung der historischen Gedichte folgt im allgemeinen der Einteilung und dem Gang der Geschichte. Der erste Zyklus umfaßt z. B. Gestalten der griechischen Mythologie, eine Reihe biblisch-orientalischer Motive, die in Alexander dem Großen gipfeln, endlich Szenen aus der römischen Geschichte mit Caesar als Hauptfigur. Gleichwohl bietet es Genuß, den künstlerischen Erwägungen nachzugehen, die die Gruppierung im einzelnen oder die Durchbrechung des Prinzips veranlaßten. Den antiken „Göttern“ eignet etwas Dionysisches, ein Uebermut, der leicht in tragische Schuld verstrickt. Das Beherrschte in den Zügen Achills scheidet ihn von jenen und reißt ihn unter die Reisebilder. Wie fein sind die Einleitungs- und Ueberleitungs-Gedichte gewählt: die bacchischen Motive, die die Antike eröffnen, das Bild vom Untergang Roms und die Zwiesprache des Friedestifters, die sie schließen. Den Kreuzfahrern des Mittelalters gesellen sich heilige und unheilige Pilgerschaften. Den stolzen Stauferkriegern folgen jäh die Klagen der Kinder, den normannischen Eroberungszyklen über das im Sagenlantz erstrahlende Meer die Bilder von Entsagung und Ende. Mehr und mehr treten strenge Frauengestalten, priesterliche, klösterliche Motive hervor, bis das „Münster“ und „Die Krypte“ zu den Rüstern der Renaissance überleiten. Im reichen Süden haftet ein Künstlerzug auch den Staatsmännern und Eroberern an. Sie tragen alle den stolzen



Eugène Iabey (1804–1886) (1)

Badestrand bei Dieppe. Gemälde in Schweiz, Privatbesitz.

Namen „Genie“. Als Kinder ihres Jahrhunderts und ihres Himmels gehören auch „Don Fadrique“ und die „Conquistadores“ zu ihnen. Subtil sind die den Künstlern gewidmeten Gedichte in zwei Gruppen geschieden, jenachdem sie ihrer Kunst oder ihrer Menschlichkeit gelten. Den „Männern“ des Nordens schlägt ein protestantisches Herz in der Brust, nicht nur wenn es um ihren Glauben geht. Auch Daxelhofen, der nicht gegen seine Landsleute fechten will, ist Protestant. Lebte vielleicht auch in C. F. Meyers Dichtertum eine Art Protestantismus? Gibt „Fingerhütchen“ darauf Antwort?

Selig preist er Nacht und Stunde,
Da er sang im Geisterbunde —
Fingerhütchen wandelt schlank,
Gleich, als hätt' er Flügel,
Seit er schlummernd niedersank
Nachts am Elfenhügel ...

Andere Lösung künden die Worte, mit denen Gottfried Keller frühmorgens seine „Trinklaube“ verläßt:

Und der Lüge schwarzen Mord
Tapfer anzustechen,
Dem gemeinen Höllentrolch
Rühn das Horn zu brechen:
Ja, die Raß' zu finden,
Die uns nicht gefällt,
Zieh'n mit allen Winden
Fort wir in die Welt.

Solche Freiheit für ihre Überzeugung, ja für ihre Launen nahm sich Kellers Lyrik heraus. Sie ist ein Freischarenzug gegen alles Muckertum. Sie glüht in heller Zornesfreude, erfüllt vom Bewußtsein tiefer Lebenstragik, das zuweilen erst im bizarren Ausdruck Genüge findet, getragen von einem Humor, der über alle Bitternisse hinweghilft. Kellers Prosa lebt der lieblichen Dichterfünde, ein süßeres Dasein zu erträumen; von seinen Anzulänglichkeiten finden wir vor dem „Salander“ kaum Spuren in ihr. Kellers Lyrik leugnet sie nicht. Sein Novellen-Fählein führt lauter Aufrechte an; seine Verse wissen, daß hinter dem freudeschweren Festbanner der Schalk neben dem Wiederanne maršchiert. Gottfried Kellers

Gedichte bilden in der Tat ein Tagebuch, dem er viel mehr anvertraute als seiner Prosa. Es enthält keine Zweifel, seinen Groll und Troß neben seinen stillen Klagen und Freuden. Haben seine Liebschaften nur spärliche lyrische Blüten getrieben, seine Feindschaften waren ein umso fruchtbareres poetisches Erdreich. Und sie reichten nicht nur bis zum nächsten Kirchturn oder bis zur Kantonsgrenze; sie umspannten alle Interessen dieses aus dem Dunkel ringenden Geistes, die ganze kulturelle und geistige Habe der Zeit. Die Überzeugungen Kellers auf allen Gebieten des Lebens sind noch nicht endgültig gekennzeichnet*). Gedichte wie „Jung gewohnt, alt getan“, „In der Stadt“, „Von Kindern III.“, „Frau Kösel“, „Nachtfahrer“ mit ihren zugrunde liegenden Vorbehalten und Anklagen sind noch zu wenig gewertet, seinen Bettlern und Taugenichtsen ist noch nicht genügend Ehre angetan. Zu diesen streitbaren Gesängen treten so tiefinnerliche Konfessionen wie „Herbstnacht“, „Wetternacht“, „Von Kindern II.“, „Fahrende Schüler“. Den „Gräbern“ und dem „Spielmannslied“ Kellers möchte man, „Die zwei Reigen“ und „Das heilige Feuer“ C. F. Meyers gegenüberstellen. Floh nun hier wirklich der Dichter auf leichter Sohle aus seinem Werk, unangefochten vom Poetenbedürfnis der Weichte? Darf man angesichts dieser Bekenntnisse an eine schweizerische Lyrik glauben, die vom Subjekt zum Objekt geschritten? Korrodis geistvolle Hypothese von einer besonders verschwiegenen Schweizerlyrik hat ihn einseitig zur episch gestaltenden Phantasie Kellers geführt und ihn die reichen Schätze erkämpfter Überzeugungen und ein tief erregtes Gemüt fast übersehen lassen. Was für ein gewichtiges Wort spricht gegen eine subjekt- und schicksalslose Schweizerlyrik allein Kellers Humor! Er ist der unmittelbare Ausdruck seiner Persönlichkeit; zugleich ein Sichtbarwerden latenten Schicksals. Daher besitzt er Kraft und Hoheit, auch wo er das Groteske streift. Mit sichern Worten stellt uns Korrodi den Oberstfeldzeugmeister der Kellerischen Lyrik vor. Besitzt sie nicht auch einen König, von welchem jener erst Amt und Auftrag hat? Dr. Max Fußberger, Klosters.

*) Den philosophischen Ideen Gottfried Kellers und seinen religiösen Überzeugungen geht jetzt die Schrift von Dr. Hans Dänneberg: Gottfried Keller und Ludwig Feuerbach (Zürich, „Weltenspiegel“, Intern. Verlag f. Literatur, Musik und Theater von Franz Retner, 1913) eindringlicher nach.